Victorian Commission for Gambling and Liquor Regulation

HƯỚNG DẪN TỰ HỌC
GIẤY PHÉP BÁN RƯỢU ĐÓNG CHAI VÀ MỞ CỬA ĐÊM KHUYA (RƯỢU ĐÓNG CHAI):

V1/2021

VICTORIA State Government

MỤC LỤC

Chủ đề 1: Giới thiệu **3**

Chủ đề 2: Giới thiệu về giấy phép bán rượu đóng chai **5**

Sơ đồ hàng kẻ đỏ mẫu – kinh doanh siêu thị có giấy phép 8

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: Giới thiệu về Giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) 9

Chủ đề 3: Quy tắc Ứng xử đối với Rượu Đóng chai **11**

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: Quy tắc Ứng xử đối với Rượu Đóng chai 14

Chủ đề 4: Các điều kiện tiêu chuẩn của giấy phép **16**

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: Các điều kiện cho giấy phép tiêu chuẩn 20

Kết luận **21**

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: Các điều kiện tiêu chuẩn của giấy phép 20

Kết luận **21**

Trả lời **22**

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: Giới thiệu về Giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) 22

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: 24

Kiểm tra hiểu biết của quý vị: 26

Vui lòng lưu ý: Thông tin về luật pháp có thể đã được tóm tắt hoặc trình bày trong các tuyên bố chung. Không nên dựa vào các thông tin này để thay thế cho hướng dẫn luật pháp chuyên môn hoặc để nhắc đến luật pháp hiện hành.

CHỦ ĐỀ 1
GIỚI THIỆU

Giới thiệu

Hoàn thành huấn luyện hướng dẫn tự học này để hiểu được:

- việc có giấy phép bán rượu đóng chai hay mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) có ý nghĩa thế nào đối với quý vị
- những điều kiện tiêu chuẩn đối với giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)
- những điều kiện đặc biệt đối với một số giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)

Những ai nên sử dụng hướng dẫn này?

Bất kỳ người nào cần biết về giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) cùng các điều kiện đi kèm.

Điều này có thể bao gồm:

- những người mới có giấy phép hoặc mới được bổ nhiệm
- những người hiện đang có giấy phép, muốn ôn lại kiến thức về giấy phép và các nghĩa vụ của mình
- giám đốc công ty
- nhân viên làm việc tại cửa hàng được cấp giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)

Kết quả học tập

Sau khi hoàn thành hướng dẫn này, quý vị nên có thể:

- xác định được thời gian và địa điểm quý vị được phép cung cấp rượu cho khách hàng
- xác định được các điều kiện đặc biệt áp dụng cho loại giấy phép của mình
- xác định được khả năng vi phạm giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)
- xác định được các yêu cầu trong Quy tắc Ứng xử đối với Rượu đóng chai

Các chủ đề

Các chủ đề sau đây được bao gồm trong hướng dẫn này

- Giới thiệu
- Giới thiệu về giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)
- Quy tắc Ứng xử đối với Rượu đóng chai
- Giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai):
  - các điều kiện
  - các điều kiện tiêu chuẩn
  - các chấp thuận về việc tính tiền.

Trước khi quý vị bắt đầu

- Xác nhận loại giấy phép quý vị có hoặc đã nộp đơn xin.
- Tìm và đọc giấy phép hay mẫu đơn quý vị đã nộp cho Uỷ ban Điều tiết về Cờ bạc và Rượu của Victoria (VCGLR).

Cách sử dụng hướng dẫn này

Hướng dẫn này là tự học để quý vị có thể nghiên cứu nó theo khả năng của mình.

Các biểu tượng quý vị sẽ thấy trong hướng dẫn này

Các biểu tượng sau đã được sử dụng trong suốt hướng dẫn này:

MẸO NHỎ

Đây là **mẹo nhỏ** – một điều quý vị có thể thấy hữu dụng.

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ

Mỗi chủ đề đều có phần **Kiểm tra hiểu biết của quý vị**. Phần này bao gồm các câu hỏi về nội dung được đề cập đến và trong một số trường hợp, có đưa ra tình huống.

CÂU TRẢ LỜI

Sau khi quý vị hoàn thành phần **Kiểm tra hiểu biết của quý vị**, biểu tượng này dẫn quý vị tới **các câu trả lời** ở phần sau của hướng dẫn.

CHỦ ĐỀ 2
GIỚI THIỆU VỀ GIẤY PHÉP BÁN RƯỢU ĐÓNG CHAI

Chủ đề này có nội dung gì

Chủ đề này nói về các loại cửa hàng có giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) và có thể phục vụ và tiêu thụ rượu ở đâu.

Giới thiệu

Giấy phép **bán rượu đóng chai** cho phép cung cấp rượu cho khách hàng để tiêu thụ bên ngoài cửa hàng **cho đến 11 giờ đêm**.

Giấy phép **mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)** cho phép cung cấp rượu cho khách hàng để tiêu thụ bên ngoài cửa hàng **quá 1 giờ sáng**.

Rượu có thể cung cấp và tiêu thụ ở đâu?

Giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) cho phép cung cấp rượu trong chai đóng kín, chỉ để tiêu thụ **bên ngoài cửa hàng quý vị.**

Việc cung cấp rượu cho khách hàng phải được thực hiện trong khu vực đánh dấu hàng kẻ đỏ trên sơ đồ, trừ khi giấy phép của quý vị quy định khác như vậy.

Theo *Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu năm 1998* (gọi tắt là Đạo luật), VCGLR có thẩm quyền cho phép cung cấp rượu ở bất kỳ cơ sở nào khác. Điều này sẽ được quy định rõ ràng trong giấy phép của quý vị trong trường hợp như vậy.

Ví dụ, trong trường hợp siêu thị được cấp phép, điều này có thể bao gồm chấp thuận cho tính tiền từ xa, cho phép việc bán rượu xảy ra qua quầy tính tiền của siêu thị.

Trưng bày giấy phép bán rượu và các biển quảng cáo

Người có giấy phép phải trưng bày:

- một bản giấy phép bán rượu gần đây nhất tại một nơi dễ thấy để công chúng có thể đọc được các điều kiện.
- các áp phích (biển) quảng cáo theo yêu cầu có kích cỡ, định dạng và kiểu cách theo quy định của VCGLR.

Thử rượu

Theo giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai), quý vị có thể mời 'thử rượu' miễn phí tại cửa hàng quý vị, ví dụ thử rượu vang.

Điều này được coi là **cung cấp** rượu miễn phí. Nói cách khác, quý vị mời khách hàng uống rượu và họ tham gia thử rượu miễn phí và không có nghĩa vụ phải mua rượu.

Lưu ý: Trẻ vị thành niên không được phép được phục vụ hay uống rượu tại cửa hàng được cấp phép trong bất kỳ tình huống nào.

Ai có thể bán rượu?

Chỉ những người trên 18 tuổi mới có thể cung cấp rượu.

Trẻ vị thành niên có thể được thuê giao rượu đóng chai cho người trên 18 tuổi, để tiêu thụ bên ngoài cửa hàng được cấp phép. Điều này nghĩa là người dưới 18 tuổi có thể mang rượu đến xe của khách hàng, nhưng không được phép nhận đơn đặt hàng hay nhận tiền trả cho rượu.

Trẻ vị thành niên có được phép vào cửa hàng được cấp phép không?

Trẻ vị thành niên chỉ được phép vào cửa hàng được cấp phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) nếu:

- họ được thuê làm các công việc không phải là việc bán rượu hay
- nếu họ đi cùng người lớn chịu trách nhiệm hoặc
- nếu họ tham gia khoá huấn nghệ được VCGLR chấp thuận trong lĩnh vực nhà hàng khách sạn.

'Người lớn chịu trách nhiệm' nghĩa là người từ 18 tuổi trở lên và là —

(a) cha mẹ, cha dượng/mẹ kế, người giám hộ hay ông bà của thanh thiếu niên đó; hoặc

(b) vợ/chồng của thanh thiếu niên đó; hoặc

(c) một người đại diện thay thế cha mẹ và có thể được trông đợi một cách hợp lý là họ có thể giám sát có trách nhiệm thanh thiếu niên đó.

Lưu ý: Trẻ vị thành niên được thuê làm trong cửa hàng bán rượu đóng chai được phép mang rượu đóng chai ra xe của khách hàng. Trong trường hợp này họ không cần phải có giấy chứng nhận Phục vụ Rượu có Trách nhiệm

Sơ đồ hàng kẻ đỏ của quý vị là gì?

Sơ đồ hàng kẻ đỏ (gọi tắt là sơ đồ) được nộp cùng với đơn xin giấy phép bán rượu của quý vị, hoặc của người được cấp phép cũ nếu quý vị là người được chuyển nhượng cửa hàng được cấp phép hiện có.

Sơ đồ này rất quan trọng vì nó thể hiện khu vực dành riêng được đánh dấu ranh giới bằng hàng kẻ đỏ, nơi có thể bán rượu trong cửa hàng quý vị. Nếu quý vị có cửa hàng bán lẻ kinh doanh hỗn hợp (siêu thị hay cửa hàng tạp hoá), nhiều khả năng quý vị sẽ có một khu cụ thể để có thể trưng bày và bán rượu.

Nếu quý vị có giấy phép cũ hơn, quý vị có thể có sơ đồ bao gồm toàn bộ toà nhà. Trong tình huống siêu thị, điều này có nghĩa là trẻ vị thành niên không được phép đi vào khu vực thực phẩm mà không có người lớn chịu trách nhiệm đi kèm. Trong trường hợp này, lời khuyên là người có giấy phép phải nộp một sơ đồ mới cho VCGLR ghi rõ khu vực dành riêng cho rượu, theo như ví dụ ở trang 8.

Nếu quý vị dự định cải tạo cửa hàng được cấp phép của quý vị có thay đổi khu vực hàng kẻ đỏ, quý vị sẽ cần nộp sơ đồ mới cho VCGLR để họ phê duyệt trước khi tiến hành thay đổi theo dự kiến.

Nếu Cảnh sát Victoria hay thanh tra của VCGLR đến thăm cửa hàng quý vị, họ sẽ có thể có một bản sơ đồ và kiểm tra xem quý vị có hoạt động trong khuôn khổ khu vực hàng kẻ đỏ không.

Theo Đạo luật, quý vị có nghĩa vụ phải:

- giữ một bản sơ đồ hàng kẻ đỏ tại cửa hàng và
- quý vị phải xuất trình cho Cảnh sát Victoria hay thanh tra của VCGLR nếu họ yêu cầu.

Cho thuê lại

Người có giấy phép không được cho thuê hay cho thuê lại bất kỳ bộ phận nào trong cửa hàng được cấp phép hay chuyển giao quyền bán rượu mà không có sự đồng ý của VCGLR.

Kiểm soát việc kinh doanh cung cấp rượu

Người có giấy phép không được cho phép bất kỳ người nào, không do họ thuê mướn, thực hiện kinh doanh bán rượu tại cửa hàng được cấp phép.

Giao rượu và giờ giao rượu

Nếu quý vị có giấy phép bán rượu đóng chai, hay mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai), quý cũng vị có thể bán rượu để giao đi, trừ trường hợp trong giấy phép có điều kiện cấm quý vị làm như vậy.

Rượu chỉ được giao cho người từ 18 tuổi trở lên.

Người có giấy phép phải đảm bảo các sắp đặt giao hàng có bao gồm việc yêu cầu bằng chứng về tuổi tác khi phù hợp.

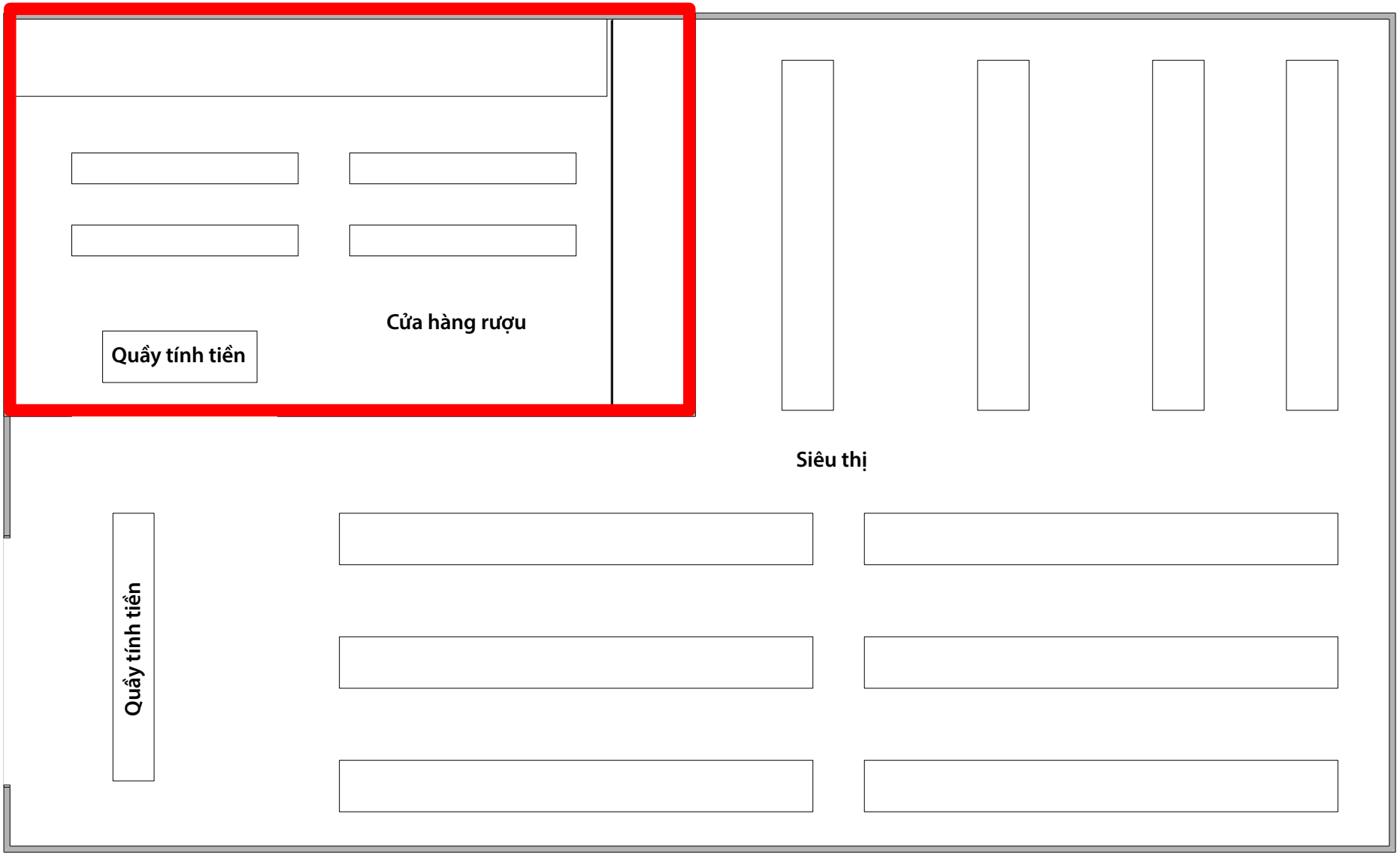
Rượu không được giao và để tại nơi không có người ở cùng ngày nhận được đơn đặt hàng.

Chỉ có thể giao rượu vào các giờ sau đây:

- từ 9 giờ sáng đến 11 giờ đêm vào bất kỳ ngày nào trừ Chủ nhật, thứ Sáu Phục sinh, Ngày ANZAC hoặc ngày Giáng sinh.
- từ 10 giờ sáng đến 11 giờ đêm vào Chủ nhật.
- từ 12 giờ trưa đến 11 giờ đêm vào ngày ANZAC.
- không được phép giao rượu vào ngày Giáng sinh hay thứ Sáu Phục sinh.

SƠ ĐỒ HÀNG KỆ ĐỎ MẪU – KINH DOANH SIÊU THỊ ĐƯỢC CẤP PHÉP

Smalltown Supermarket and Bottleshop



KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ
GIỚI THIỆU VỀ GIẤY PHÉP BÁN RƯỢU ĐÓNG CHAI HOẶC MỞ CỬA KHUYA (RƯỢU ĐÓNG CHAI)

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ

Đã đến lúc kiểm tra hiểu biết của quý vị về những điều vừa được đề cập.

Vui lòng trả lời những câu hỏi dưới đây và kiểm tra câu trả lời của quý vị với các câu trả lời được cung cấp ở phần sau hướng dẫn này.

Q1. Một phụ nữ mua một chai rượu vang ở cửa hàng quý vị. Cô giải thích là cô đang trên đường đi dã ngoại và không có đồ mở nút chai và nhờ quý vị mở chai cho cô.

Quý vị có vi phạm giấy phép không nếu mở chai cho cô ấy?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q2. Lúc 11 giờ sáng thứ Bảy, quý vị vào Siêu thị David's Supermarket ở Hawthorn; họ có giấy phép bán rượu đóng chai.

Trong khi đi bộ quanh cửa hàng, quý vị đi ngang qua một chiếc bàn thử rượu. Một nhân viên hỏi quý vị có muốn thử một loại rượu không.

Quý vị trả lời không.

Nhân viên đó hỏi tiếp quý vị có muốn thử một loại bia địa phương không.

Lần này quý vị trả lời có.

David's Supermarket có vi phạm giấy phép của họ không

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q3. Một khách hàng có thể mang rượu từ quầy bán rượu và trả tiền rượu cùng với các món đồ khác của siêu thị tại quầy tính tiền ở siêu thị nếu không được chấp thuận cho tính tiền từ xa.

☐ Có ☐ Không

Sử dụng kế hoạch hàng kẻ đỏ ở trang 8 để trả lời các câu hỏi sau đây:

MẸO NHỎ

Q4. Cho thử rượu ở siêu thị có phải là tội không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q5. Nhân viên tính tiền ở quầy tính tiền trong khu bán rượu phải trên 18 tuổi đúng không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q6. Nếu khách hàng ở siêu thị dưới 18 tuổi đi vào khu vực dành riêng để bán rượu mà không có người lớn chịu trách nhiệm đi cùng thì có phải là tội không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q7. Có được giao rượu đóng chai cho một người dưới 18 tuổi không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Bây giờ hãy kiểm tra câu trả lời của quý vị ở trang 22 của hướng dẫn này.

CÂU TRẢ LỜI

CHỦ ĐỀ 3
QUY TẮC ỨNG XỬ CHO RƯỢU ĐÓNG CHAI

Chủ đề này có nội dung gì

Chủ đề này có nội dung về:

- Quy tắc Ứng xử
- tại sao quy tắc được giới thiệu và
- nó ảnh hưởng đến doanh nghiệp của quý vị như thế nào.

Giới thiệu

Quy tắc Ứng xử là một tài liệu về chính sách mà tất cả những người có giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) phải tuân theo, ngoài Đạo luật.

Quy tắc này trình bày các tiêu chuẩn mà những người có giấy phép bán rượu đóng chai cần phải đáp ứng và các tài liệu mà họ phải xây dựng.

Nó bao gồm những gì?

Quy tắc Ứng xử bao gồm các yêu cầu về:

- việc quảng cáo và khuyến mại thiếu trách nhiệm và không phù hợp
- biển hiệu phải có
- quản lý và đào tạo nhân viên về RSA (Phục vụ Rượu có Trách nhiệm)
- an toàn và sức khoẻ nghề nghiệp
- các yêu cầu về thông tin trên trang mạng
- kinh doanh công bằng.

Quy tắc Ứng xử

Muốn biết thông tin về Quy tắc Ứng xử, hãy xem Quy tắc Ứng xử - Rượu đóng chai

MẸO NHỎ

Chúng tôi khuyên quý vị nên in ra một bản Quy tắc Ứng xử và đánh dấu những phần quý vị cảm thấy đặc biệt quan trọng.

Ngoài ra, quý vị cũng có thể muốn đưa một bản cho nhân viên của quý vị và thảo luận ở buổi họp để họ biết các bổn phận này.

Trẻ vị thành niên ở cửa hàng

Quy tắc Ứng xử quy định là:

- Trẻ vị thành niên không được phép vào cửa hàng được cấp phép trừ khi họ đi cùng bố mẹ, vợ/chồng, người giám hộ hợp pháp hay người lớn chịu trách nhiệm.
- Người có giấy phép sẽ đảm bảo là bất kỳ trẻ vị thành niên nào được thuê làm ở cửa hàng được cấp phép đều không tham gia bán rượu trừ khi việc đó nằm trong chương trình huấn nghệ được VCGLR phê duyệt.

Người có giấy phép phải giữ danh sách/sổ sách về nhân viên vị thành niên làm việc trong cửa hàng (có thể là sổ hồ sơ lương và giờ làm việc) và phải cho Cảnh sát Victoria hay thanh tra của VCGLR xem khi họ yêu cầu.

Cung cấp rượu cho trẻ vị thành niên

Khi có cơ sở hợp lý để tin là một người lớn (kể cả cha mẹ) đang mua rượu cho trẻ vị thành niên, người có giấy phép phải từ chối bán rượu cho họ.

Biển hiệu

Quy tắc Ứng xử quy định là phải trưng bày các biển hiệu và thông tin sau đây:

1. Không được Tìm cách Mua Rượu cho Người Dưới 18 Tuổi (Do Not Attempt to Buy Liquor for Under 18s)
2. Say rượu? Say xỉn? Gây náo loạn? (Intoxicated? Drunk? Disorderly?)
3. Dưới 18 tuổi? Không Bán (Under 18? No Supply)
4. Đường dây trực tiếp - số điện thoại miễn phí (Directline - the free call number)
5. bất kỳ thông tin nào về luật thành phố địa phương, ngăn cấm việc tiêu thụ rượu ở nơi công cộng.

Tài liệu về các nội quy

Người có giấy phép phải xây dựng một bộ 'nội quy' cho các cửa hàng được cấp phép, trong đó quy định các trách nhiệm và nghĩa vụ của ban quản lý và nhân viên trong việc bán và cung cấp rượu.

Các nội quy thường sẽ liệt kê một bộ nội quy và các thủ tục cần thực hiện bởi doanh nghiệp và phải tuân theo trong doanh nghiệp của quý vị.

Các nội quy phải được giữ ở cửa hàng thuộc sự sở hữu của người có giấy phép hoặc người chịu trách nhiệm và phải xuất trình cho Cảnh sát Victoria hay thanh tra của VCGLR nếu họ yêu cầu.

Để giúp quý vị tuân theo yêu cầu này, VCGLR đã xây dựng một bản 'nội quy' mẫu. Quý vị có thể sử dụng bản mẫu này để làm cơ sở xây dựng nội quy riêng cho mình. Có thể tìm bản mẫu ở đây.

Máy camera theo dõi (CCTV)

Theo Quy tắc Ứng xử, khi người có giấy phép tự nguyện lắp và bảo dưỡng hệ thống ghi hình theo dõi, hệ thống này phải có thể xác định rõ ràng các cá nhân, ghi rõ ngày giờ và cung cấp các hình ảnh liên tục của tất cả các lối vào ra liên quan. Một bản sao hình ảnh được ghi phải:

- được xuất trình cho Cảnh sát Victoria, thanh tra của VCGLR, hay một người được VCGLR uỷ quyền bằng văn bản, khi họ yêu cầu cho xem ngay lập tức hay mang đi, hoặc
- giữ lại ít nhất hai (2) tuần khi thiết bị tồn tại.

Ngoài ra, khi người có giấy phép có các điều kiện CCTV được quy định trong giấy phép bán rượu, thì điều kiện tiêu chuẩn hiện hành đòi hỏi người có giấy phép phải giữ lại các hình ảnh/đoạn phim ít nhất một tháng.

Bán hàng trên mạng hay qua điện thoại, qua thư từ hay fax

Nếu dự định bán rượu bằng cách nhận đơn đặt hàng trên điện thoại, fax hay thư từ, quý vị phải ghi rõ số giấy phép trong bất kỳ quảng cáo hay thông tin nào được công bố bằng văn bản hay điện tử liên quan đến việc bán hàng đó.

Nếu dự định quảng cáo hay cung cấp rượu bằng internet, quý vị phải luôn trưng bày thông báo sau ở nơi dễ thấy tại cửa hàng để khách hàng đọc được nội dung của thông báo.

"WARNING

Under the Liquor Control Reform Act 1998 it is an offence:

- **to supply alcohol to a person under the age of 18 years [penalty exceeds $19,000]**
- **for a person under the age of 18 years to purchase or receive liquor [penalty exceeds $900]"**

Người có giấy phép phải đảm bảo chỉ những người từ 18 tuổi trở lên được mua rượu.

Người có giấy phép phải đảm bảo các sắp đặt giao hàng có bao gồm việc yêu cầu bằng chứng về tuổi tác khi phù hợp.

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ
QUY TẮC ỨNG XỬ CHO RƯỢU ĐÓNG CHAI

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ

Đến lúc kiểm tra hiểu biết của quý vị về những điều vừa được đề cập.

Vui lòng trả lời những câu hỏi dưới đây và kiểm tra câu trả lời của quý vị với các câu trả lời được cung cấp ở phần sau hướng dẫn này.

Q1. Một cậu bé vào cửa hàng của quý vị cùng với người anh trai 18 tuổi. Cậu bé 16 tuổi đó có được phép vào cửa hàng không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q2. Josh, 17 tuổi, nộp đơn xin làm người giữ kho bán thời ở cửa hàng quý vị. Công việc này bao gồm làm việc trong kho và đảm bảo luôn có hàng trên kệ.

Quý vị có thể nhận thuê Josh không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q3. Một cặp vợ chồng trung niên và các con gái ở tuổi thiếu niên đến cửa hàng quý vị vào một chiều thứ Bảy. Cặp vợ chồng là khách hàng thường xuyên và tổ chức rất nhiều buổi chiêu đãi, thường tiêu rất nhiều tiền ở cửa hàng quý vị.

Khi họ dạo quanh cửa hàng, các bé gái nhặt mấy chai rượu pha sẵn và để vào xe đẩy của ba mẹ.

Tại quầy tính tiền, quý vị quan sát thấy nhân viên tính tiền nói là cô không được phép bán rượu pha sẵn cho cặp vợ chồng.

Tại sao cô ấy lại làm điều này?

Q4. Vì quý vị biết cặp vợ chồng này, liệu nhân viên tính tiền có nên châm chước và phục vụ họ không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Q5. Quý vị bắt buộc phải trưng bày các biển hiệu nào như sau trong cửa hàng rượu của mình?

☐ Không được Tìm cách Mua Rượu cho Người Dưới 18 Tuổi (Do Not Attempt to Buy Liquor for Under 18s)

☐ Dưới 18 tuổi? Không Bán (Under 18? No Supply)

☐ Say xỉn? Say rượu? Gây náo loạn? (Intoxicated? Drunk? Disorderly?)

☐ Đường dây trực tiếp - số điện thoại miễn phí (Directline - the free call number)

☐ bất kỳ thông tin nào về luật thành phố địaphương, ngăn cấm việc tiêu thụ rượu ở nơi công cộng.

Q6. Là người có giấy phép, quý vị phải xây dựng một bộ 'nội quy' cho cửa hàng được cấp phép.

Vui lòng ghi rõ các 'nội quy' cần quy định những gì:

Bây giờ hãy kiểm tra câu trả lời của quý vị ở trang 24 trong cuốn sách hướng dẫn này.

CÂU TRẢ LỜI

CHỦ ĐỀ 4
CÁC ĐIỀU KIỆN CHO GIẤY PHÉP TIÊU CHUẨN

Chủ đề này có nội dung gì

Chủ đề này nói về các điều kiện có thể được áp dụng đối với giấy phép bán rượu đóng chai hay mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai).

Giới thiệu

Các điều kiện giấy phép quy định những gì quý vị có thể và không thể hoạt động ở cửa hàng được cấp phép của mình một cách hợp pháp. Các điều kiện giấy phép được Cảnh sát Victoria và các thanh tra của VCGLR theo dõi và đảm bảo chấp hành.

Nếu không chấp hành các điều kiện giấy phép có thể dẫn đến các hình phạt nghiêm trọng cho quý vị và doanh nghiệp quý vị.

Các điều kiện giấy phép quy định những gì?

Đây là những điều kiện tiêu chuẩn mà tất cả các giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) đều có.

Các điều kiện giấy phép quy định:

- giờ kinh doanh được phép
- điều kiện tiện nghi
- tham khảo Quy tắc Ứng xử
- các điều kiện khác liên quan đến loại cửa hàng được cấp phép mà quý vị có.

Giờ kinh doanh bình thường

Trừ khi được yêu cầu cụ thể hoặc quý vị có giấy phép mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai), giấy phép của quý vị sẽ chỉ áp dụng giờ kinh doanh bình thường. Giờ kinh doanh bình thường kết thúc lúc 11 giờ đêm vào bất kỳ ngày nào.

Giờ kinh doanh bình thường cho phép quý vị bán rượu để tiêu thụ bên ngoài cửa hàng vào những giờ sau đây:

- **Chủ nhật:** 10 giờ sáng đến 11 giờ đêm
- **Ngày lễ ANZAC:** 12 giờ trưa đến 11 giờ đêm
- **Bất kỳ ngày nào khác:** 9 giờ sáng đến 11 giờ đêm.

Lưu ý: Trừ khi giấy phép của quý vị ghi khác, **quý vị không được** phép kinh doanh vào **Thứ Sáu Lễ Phục sinh** hay **Ngày Giáng sinh.**

Giờ kinh doanh đêm khuya

Nếu cửa hàng rượu đóng chai của quý vị được phép kinh doanh **sau 1 giờ sáng**, quý vị được phân loại là cửa hàng kinh doanh đêm khuya và quý vị sẽ có giấy phép **mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai)**.

Tiện nghi là gì?

Tiện nghi là ảnh hưởng mà cửa hàng và khách hàng của quý vị có thể có đối với khu vực lân cận.

Đạo luật *năm 1998* định nghĩa tiện nghi là:

"Chất lượng mà khu vực đó có mang tính dễ chịu và thoải mái".

Tiện nghi bao gồm:

- **Chỗ đậu xe**
  Quý vị có bãi đậu xe không? Khách hàng đậu xe ở các đường phố cư dân lân cận phải không?
- **Xe cộ đi lại và mật độ xe cộ**
  Xe cộ có đông đúc tại khu vực lân cận do khách đi và đến cửa hàng quý vị không?
- **Mức độ ồn ào**
  Quý vị thực hiện những biện pháp gì để giảm thiểu tiếng ồn khi khách hàng rời khỏi cửa hàng quý vị?
- **Khả năng gây phiền toái hoặc phá phách**
  Khách hàng của quý vị có khả năng gây phiền toái cho các cư dân lân cận không? Có khả năng họ có thể gây ồn ào, phiền toái, hoặc thiệt hại cho tài sản hoặc xe cộ không?
- **Sự hài hoà và gắn kết với môi trường**
  Cửa hàng của quý vị có ảnh hưởng chung như thế nào đối với cộng đồng, cư dân địa phương và các doanh nghiệp lân cận?

Điều kiện tiện nghi

Điều kiện tiện nghi đối với giấy phép của quý vị được giải thích dưới đây:

Điều kiện	Điều này nghĩa là gì
Người có giấy phép sẽ không gây ra hoặc cho phép gây ra tổn hại thái quá đối với tiện nghi của khu vực phát sinh do, hoặc liên quan đến việc sử dụng cửa hàng được cấp phép trong hoặc ngay sau giờ kinh doanh theo giấy phép này. Người có giấy phép sẽ đảm bảo là mức độ ồn ào từ cửa hàng được cấp phép sẽ không vượt quá mức độ ồn ào chấp nhận được cho giải trí theo quy định trong Chính sách Bảo vệ Môi trường của Tiểu bang (Kiểm soát Tiếng ồn từ Âm nhạc trong các Cơ sở Công cộng) Số N-2.	Quý vị chịu trách nhiệm về những gì xảy ra bên trong và xung quanh cửa hàng của quý vị. Điều này bao gồm từ lúc quý vị mở cửa kinh doanh và khi khách hàng rời khỏi cửa hàng quý vị. Điều kiện này liên quan đến Cơ quan Bảo vệ Môi trường (viết tắt là EPA). Muốn tìm hiểu thêm thông tin, hãy truy cập www.epa.vic.gov.au/for-community/environmental-information/noise

Quy tắc Ứng xử

Điều kiện Quy tắc Ứng xử đối với giấy phép của quý vị được giải thích dưới đây:

Điều kiện – Phần 11 (2) Cho phép Thanh toán ở Siêu thị	Điều này nghĩa là gì
Người có giấy phép phải tuân theo Quy tắc Ứng xử do Bộ trưởng quy định theo Điều 11(5) của *Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu 1998 (Liquor Control Reform Act 1998)*.	Quý vị cần đảm bảo quý vị biết, hiểu và tuân theo các yêu cầu trong Quy tắc Ứng xử. Có thể tìm thấy tài liệu này tại www.vcglr.vic.gov.au

Các chấp thuận

Có thêm những điều kiện được đặt ra đối với một số giấy phép bán rượu đóng chai được nhắc đến như 'các chấp thuận'.

Các chấp thuận dưới đây được đặt ra đối với một số giấy phép bán rượu đóng chai ở siêu thị:

Điều kiện – Phần 11 (2) Cho phép Thanh toán ở Siêu thị	Điều này nghĩa là gì
Người có giấy phép được cho phép nhận tiền trả cho rượu được bán tại cửa hàng được cấp phép tại bất kỳ quầy tính tiền nào nằm trong siêu thị.	Nếu được chấp thuận điều này, quý vị có thể sử dụng bất kỳ quầy tính tiền nào để nhận tiền trả cho rượu.
Người nhận tiền trả từ 18 tuổi trở lên.	Người tính tiền phải trên 18 tuổi.
Sự cho phép này phụ thuộc vào việc người có giấy phép phải trưng biển của VCGLR 'Dưới 18 tuổi? Không bán' ('Under 18? No supply') tại bất kỳ quầy tính tiền nào và theo cách để thu hút sự chú ý của khách hàng đối với biển này.	Biển 'Dưới 18 tuổi? Không bán' ('Under 18? No supply') phải được trưng bày rõ ràng ở các quầy tính tiền ở siêu thị.
Việc cho phép cũng tuỳ thuộc vào việc người có giấy phép có phải vẫn là chủ sở hữu doanh nghiệp siêu thị và sẽ mất hiệu lực nếu điều này không còn đúng.	Điều kiện Cho phép Thanh toán ở Siêu thị này chỉ áp dụng đối với người có giấy phép hiện hành.

Phục vụ Rượu có Trách nhiệm

Những người có giấy phép và nhân viên bán, chào bán hay phục vụ rượu cho giấy phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai), phải hoàn thành khoá huấn nghệ Phục vụ Rượu có Trách nhiệm(RSA).

Những người có giấy phép phải hoàn thành khoá huấn nghệ trước khi được cấp giấy phép bán rượu. Nhân viên phải hoàn thành khoá huấn nghệ không quá một tháng sau khi họ bắt đầu bán, chào bán hay phục vụ rượu tại cửa hàng được cấp phép.

Những người có giấy phép và nhân viên của họ cũng bắt buộc phải hoàn thành khoá huấn nghệ ôn tập của RSA ba (3) năm một lần. Khoá ôn tập của RSA là miễn phí và có trên trang mạng của VCGLR.

Bằng chứng huấn nghệ RSA

Người có giấy phép phải cung cấp thông tin liên quan về khoá huấn nghệ RSA cho Cảnh sát Victoria và thanh tra của VCGLR khi họ yêu cầu.

Thông tin có thể được yêu cầu bao gồm:

- tên của người chịu trách nhiệm ở cửa hàng được cấp phép (ví dụ, người được chỉ định, nhân viên quản lý)
- tên của mỗi người tham gia vào việc bán hàng và phục vụ rượu và ngày mỗi nhân viên bán hoặc phục vụ rượu ở cửa hàng lần đầu.
- bằng chứng hoàn thành khoá huấn nghệ RSA (người có giấy phép phải giữ một bản giấy chứng nhận gần đây nhất được cấp cho mỗi nhân viên tham gia bán và cung cấp rượu - bản chứng nhận điện tử cũng được).

Quảng cáo tĩnh là gì?

Theo Đạo luật, bất kỳ người nào trưng (hoặc yêu cầu trưng) biển quảng cáo tĩnh về rượu trong vòng 150 mét đối với chu vi trường học để được lợi ích tài chính trực tiếp hay gián tiếp, là phạm tội.

Quảng cáo tĩnh là gì?

Quảng cáo tĩnh bao gồm (nhưng không giới hạn ở):

- băng-rôn, bảng quảng cáo, panô quảng cáo, biển hiệu, hình ảnh hay hộp đèn quảng cáo tĩnh quay;
- bảng và panô quảng cáo điện tử bao gồm những thiết bị hiển thị các hình ảnh di chuyển hay video; và
- bảng và biển quảng cáo di động (ví dụ bảng quảng cáo di động hình chữ A).

Không bao gồm:

- quảng cáo trên ti vi, đài hay phương tiện truyền thông điện tử như trang mạng hay mạng xã hội và
- phương tiện truyền thông in ấn thương mại như tạp chí và báo.

Muốn biết chi tiết, hãy xem Quảng cáo về rượu gần trường học

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ V
CÁC ĐIỀU KIỆN CHO GIẤY PHÉP TIÊU CHUẨN

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ

Đến lúc kiểm tra hiểu biết của quý vị về những điều vừa được đề cập.

Vui lòng trả lời những câu hỏi dưới đây và kiểm tra câu trả lời của quý vị với các câu trả lời được cung cấp ở phần sau hướng dẫn này.

Q1. Người có giấy phép phải hoàn thành khoá học RSA:

- ☐ trong vòng sáu tháng kể từ khi được cấp giấy phép.
- ☐ trong vòng một tháng kể từ khi được cấp giấy phép.
- ☐ trước khi được cấp giấy phép.

Q2. Người có giấy phép và nhân viên phải học khoá ôn tập RSA bao lâu một lần?

- ☐ 12 tháng một lần.
- ☐ Ba năm một lần.
- ☐ Mỗi năm hai lần.

Q3. Quý vị vào cửa hàng bán rượu của siêu thị địa phương nơi có hai nhân viên tính tiền ở quầy tính tiền trong siêu thị và không có nhân viên ở quầy tính tiền ở cửa hàng rượu.

Quý vị mua một chai rượu vang và trả tiền ở một trong các quầy tính tiền của siêu thị.

Siêu thị/cửa hàng rượu phải có điều kiện/chấp thuận gì thì mới không bị vi phạm giấy phép của họ?

Q4. Định nghĩa về tiện nghi trong *Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu năm 1998*?

Q5. Chu vi trường tiểu học địa phương cách cửa hàng quý vị 140 mét. Quý vị có thể trưng biển quảng cáo di động khung chữ A trước cửa hàng của mình để quảng cáo rượu giá đặc biệt không?

☐ Có ☐ Không

Giải thích câu trả lời:

Bây giờ hãy kiểm tra câu trả lời của quý vị ở trang 26 trong cuốn sách hướng dẫn này.

CÂU TRẢ LỜI

KẾT LUẬN

Xin chúc mừng!

Quý vị đã đọc xong hướng dẫn tự học về giấy phép bán rượu đóng chai và mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai).

Vi phạm và tiền phạt

Có giấy phép bán rượu đi kèm với các nghĩa vụ pháp lý.

Cách quý vị quản lý doanh nghiệp có ảnh hưởng trực tiếp tới sự an toàn của khách hàng và cộng đồng. Quý vị có trách nhiệm đảm bảo là rượu được quảng cáo và bán theo cách thức khuyến khích việc uống rượu có trách nhiệm và phù hợp.

Đạo luật quy định vấn đề tiền phạt đối với các trường hợp vi phạm.

Thông tin tổng quát

MẸO NHỎ

Giấy phép bán rượu không bỏ qua luật địa phương, kế hoạch quy hoạch và các điều kiện trong giấy phép quy hoạch. Người có giấy phép chịu trách nhiệm đảm bảo phải tuân theo các điều này.

Các đường dẫn hữu ích:

MẸO NHỎ

- Bản Nội quy Mẫu
- Quy tắc Ứng xử PLL
- Hướng dẫn về việc say xỉn
- Hướng dẫn Quảng cáo và Khuyến mại
- Quảng cáo giao hàng - tuỳ ý
- Biển hiệu phải có
- Hướng dẫn về việc ngưng cấp phép mở cửa đêm khuya
- Đăng ký với VCGLR News – bản tin miễn phí hàng tháng

CÁC CÂU TRẢ LỜI

CÂU TRẢ LỜI

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ
GIỚI THIỆU VỀ GIẤY PHÉP BÁN RƯỢU ĐÓNG CHAI VÀ MỞ CỬA ĐÊM KHUYA (RƯỢU ĐÓNG CHAI)

Q1. Một phụ nữ mua một chai rượu vang ở cửa hàng quý vị. Cô giải thích là cô đang trên đường đi dã ngoại và không có đồ mở nút chai và nhờ quý vị mở chai cho cô.

Quý vị có vi phạm giấy phép không nếu mở chai cho cô?

A. Có, là cửa hàng bán rượu đóng chai, quý vị chỉ có thể bán rượu trong chai đóng kín. Mở rượu vang sẽ cấu thành chai mở.

Q2. Lúc 11 giờ sáng thứ Bảy, quý vị vào Siêu thị David's Supermarket ở Hawthorn; họ có giấy phép bán rượu đóng chai.

Trong khi đi quanh cửa hàng, quý vị đi qua một chiếc bàn thử rượu. Một nhân viên hỏi quý vị có muốn thử một loại rượu không.

Quý vị trả lời không.

Nhân viên đó hỏi tiếp quý vị có muốn thử một loại bia địa phương không.

Lần này quý vị trả lời có.

David's Supermarket có vi phạm giấy phép của họ không

A. Không phạm tội.

Những người có giấy phép bán rượu đóng chai có thể cung cấp 'thử rượu' theo Phần 20 của Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu năm 1998.

Q3. Một khách hàng có thể mang rượu từ quầy bán rượu và trả tiền rượu cùng với các món đồ khác của siêu thị tại quầy tính tiền ở siêu thị nếu không có chấp thuận cho việc tính tiền từ xa.

A. Sai.

CÂU TRẢ LỜI

Q4. Cho thử rượu ở siêu thị có phải là tội không?

A. Có, phải được thực hiện trong khu vực hàng kẻ đỏ.

Q5. Nhân viên tính tiền ở quầy tính tiền trong khu bán rượu phải trên 18 tuổi đúng không?

A. Đúng, chỉ những người trên 18 tuổi mới có thể cung cấp rượu.

Q6. Nếu khách hàng ở siêu thị dưới 18 tuổi đi vào khu vực dành riêng để bán rượu mà không có người lớn chịu trách nhiệm đi cùng thì có phải là tội không?

A. Có, trẻ vị thành niên chỉ được phép vào cửa hàng được cấp phép bán rượu đóng chai hoặc mở cửa đêm khuya (rượu đóng chai) nếu họ được thuê làm các công việc không phải là việc cung cấp rượu hoặc nếu họ đi cùng cha mẹ hay người lớn chịu trách nhiệm đại diện cho cha mẹ.

Q7. Có được giao rượu đóng chai cho một người dưới 18 tuổi không?

A. Sai.

Rượu đóng chai không được đưa cho người dưới 18 tuổi.

Người có giấy phép phải đảm bảo các sắp đặt giao hàng có bao gồm việc yêu cầu bằng chứng về tuổi tác khi phù hợp.

CÁC CÂU TRẢ LỜI

CÂU TRẢ LỜI

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ VỀ QUY TẮC ỨNG XỬ CHO RƯỢU ĐÓNG CHAI

Q1. Một cậu bé vào cửa hàng của quý vị cùng với người anh trai 18 tuổi. Cậu bé 16 tuổi đó có được phép vào cửa hàng không?

A. Không, anh trai không được coi là người lớn chịu trách nhiệm.

Q2. Josh, 17 tuổi, nộp đơn xin làm người giữ kho bán thời ở cửa hàng quý vị. Công việc này bao gồm làm việc trong kho và đảm bảo luôn có hàng trên kệ.

Quý vị có thể nhận thuê Josh không?

A. Có, công việc này không bao gồm cung cấp rượu cho khách hàng.

Q3. Một cặp vợ chồng trung niên và các con gái ở tuổi thiếu niên đến cửa hàng quý vị vào một chiều thứ Bảy. Cặp vợ chồng là khách hàng thường xuyên và tổ chức rất nhiều buổi tiệc chiêu đãi, thường tiêu rất nhiều tiền ở cửa hàng quý vị.

Khi họ dạo quanh cửa hàng, các bé gái nhặt mấy chai rượu pha sẵn và để vào xe đẩy của ba mẹ.

Tại quầy tính tiền, quý vị quan sát thấy nhân viên tính tiền nói là cô không được phép bán rượu pha sẵn cho cặp vợ chồng.

Tại sao cô ấy lại làm điều này?

A. Quy tắc Ứng xử quy định là phải từ chối bán rượu nếu có vẻ như người lớn đang mua rượu cho trẻ vị thành niên.

Q4. Vì quý vị biết cặp vợ chồng này, liệu nhân viên tính tiền có nên châm chước và phục vụ họ không?

A. Không. Luật pháp không châm chước khi phục vụ những người nghi ngờ là mua rượu cho trẻ vị thành niên.

Q5. Quý vị bắt buộc phải trưng bày các biển hiệu nào như sau trong cửa hàng rượu của mình? (hãy khoanh tròn câu trả lời đúng)

A. Tất cả các câu dưới đây:

Không được Tìm cách Mua Rượu cho Người Dưới 18 Tuổi (Do Not Attempt to Buy Liquor for Under 18s)

Dưới 18 tuổi? Không Bán (Under 18? No Supply)

Say xỉn? Say xỉn? Gây náo loạn? (Intoxicated? Drunk? Disorderly?)

Đường dây trực tiếp - số điện thoại miễn phí (Directline - the free call number)

bất kỳ thông tin nào về luật thành phố địa phương, ngăn cấm việc tiêu thụ rượu ở nơi công cộng.

Q6. Là người có giấy phép, quý vị phải xây dựng một bộ 'nội quy' cho cửa hàng được cấp phép. Nội quy phải bao gồm những nội dung gì?

A. Trách nhiệm và nghĩa vụ của nhân viên trong việc bán và cung cấp rượu theo đúng các nguyên tắc đã định về phục vụ rượu có trách nhiệm.

CÁC CÂU TRẢ LỜI

CÂU TRẢ LỜI

KIỂM TRA HIỂU BIẾT CỦA QUÝ VỊ
CÁC ĐIỀU KIỆN CHO GIẤY PHÉP TIÊU CHUẨN

Q1. Người có giấy phép phải hoàn thành khoá học RSA:

A. trước khi được cấp giấy phép.

Q2. Người có giấy phép và nhân viên phải học khoá ôn tập RSA bao lâu một lần?

A. Ba năm một lần.

Q3. Quý vị vào cửa hàng bán rượu của siêu thị địa phương nơi có hai nhân viên tính tiền ở quầy tính tiền trong siêu thị và không có nhân viên ở quầy tính tiền ở cửa hàng rượu.

Quý vị mua một chai rượu vang và trả tiền ở một trong các quầy tính tiền của siêu thị.

Siêu thị/cửa hàng rượu phải có điều kiện/chấp thuận gì thì mới không bị vi phạm giấy phép của họ?

A. Người có giấy phép phải được Cho phép Tính tiền ở Siêu thị theo Phần 11 (2) trong giấy phép của họ ghi rõ là -

Người có giấy phép được cho phép nhận tiền trả cho rượu được bán tại cơ sở được cấp phép tại bất kỳ quầy tính tiền nào nằm trong siêu thị.

Q4. Định nghĩa về tiện nghi trong Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu năm 1998?

A. "Chất lượng mà khu vực đó có mang tính dễ chịu và thoải mái".

Q5. Chu vi trường tiểu học địa phương cách cửa hàng quý vị 140 mét. Quý vị có thể trưng biển quảng cáo di động khung chữ A trước cửa hàng của mình để quảng cáo rượu giá đặc biệt không?

A. Không

Theo Đạo luật Cải cách việc Kiểm soát Rượu năm 1988, bất kỳ người nào trưng (hoặc yêu cầu trưng) biển quảng cáo tĩnh về rượu trong vòng 150 mét đối với chu vi trường học để được lợi ích tài chính trực tiếp hay gián tiếp, là phạm tội.

Victorian Commission for
Gambling and Liquor Regulation

VICTORIA
State
Government